

Opasraportti

HuTK - Pohjoismainen filologia - Nordisk filologi 2009-2011 (2009 - 2011)

Pohjoismainen filologia - Nordisk filologi

Postadress: Pohjoismainen filologia/Nordisk filologi, PB 1000, FI-90014 Uleåborgs universitet

Telefon: 08-553 3400 (expedition)

Telefax: 08-553 3434

www: <http://www.oulu.fi/hutk/aineet/>

Personalens e-postadresser har alltid formen: förnamn.efternamn(at)oulu.fi

Översikt över ämnet

Studier i nordisk filologi innebär i huvudsak studier i svenska språket, men omfattar också kurser i grannspråken norska, danska och isländska.

Nordisk filologi som huvudämne omfattar obligatoriska språk- och kommunikationsstudier, 25 poäng (p.) grundstudier, 45 p. ämnesstudier och 80 p. fördjupade studier. Till de fördjupade studierna hör en avhandling pro gradu på 40 p.

Nordisk filologi som biämne omfattar 25 p. grundstudier, 35 p. ämnesstudier och 60 p. fördjupade studier. Kandidatavhandling i ämnesstudierna och avhandling pro gradu i de fördjupade studierna är inte obligatoriska för biämnesstuderande.

Magisterprogrammet för internationell företagskommunikation. Se närmare kapitel Kansainvälisen yritysviestinnän maisteriohjelma.

Biämnet Översättning

Den som har studierätt i nordisk filologi kan inkludera biämnet Översättning på 25 poäng i sin kandidat- eller magisterexamen. Utbildningens syfte är att ge den studerande grundläggande kunskaper i översättning genom teori och praktik. Utbildningen vänder sig främst till dem som tänker sig översättning som ett framtida yrkesområde eller en bisyssla.

Studierätt

Rätt att studera nordisk filologi som huvudämne har den som godkänts i inträdesprovet. För att kunna inleda biämnesstudier i nordisk filologi bör studeranden ha studierätt som erhålls genom ett godkänt nivåprov.

Studievägledning

Studievägledning i ämnet ges av personalen. I början av första terminen får varje nyantagen huvudämnesstuderande i nordisk filologi en studentmentor, dvs. en studerande i nordisk filologi som hjälper de nyantagna att komma tillrätta i den nya miljön och överhuvud hjälper med det praktiska. Mentorgrupperna består av en mentor och ca 10 nytillkomna studerande. Mentorverksamheten ger de nya studerandena chansen att lära känna varandra och ger dessutom en naturlig introduktion till studentlivet i allmänhet. De nya studerandena får också var sin tutorlärare. Tutorerna tar hand om frågor eller problem som rör studierna eller studiesituationen i vid mening, val av biämnena, yrkesplaner, studieteknik osv. Tutorlärarna arbetar med studerandena under hela studietiden.

Mål

Det övergripande målet för studierna är att ge den studerande en vetenskaplig grundutbildning samt kunskaper och färdigheter i nordisk filologi så att hon/han kan fungera som språkexpert i mångprofessionella arbetsgemenskaper på ett kompetent och yrkesetiskt sätt. Hon/han har nått professionell kompetens inom nordistiken och har en förmåga att snabbt och effektivt tillägna sig nya kunskaper och färdigheter enligt principer för vetenskapligt tänkande. Hon/han kan kommunicera på ett övertygande sätt både muntligt och skriftligt.

Blivande yrken

Studerande i nordisk filologi arbetar efter avslutade studier i läraryrket och som språkspecialister inom den privata och den offentliga sektorn.

Allmänt

Undervisning och examination

Undervisningsformerna varierar beroende på kursen. Vanliga undervisningsformer är föreläsningar, övningar och seminarier samt olika typer av flerformsundervisning. Studierna kräver aktivt deltagande. I början av varje kurs ger ansvarig lärare information om den aktuella kursen. Valfria kurser anordnas i mån av resurser.

I ämnet används ett flertal olika tentamensformer: skriftliga tentamina, referat, uppsatser, loggböcker, studieportföljer, läskurser m.fl. Mera information om dessa ges i början av varje kurs av den ansvariga läraren.

Ett ordinarie provtillfälle anordnas i anslutning till undervisningen. För studerande som inte godkänts vid det ordinarie provtillfället eller som vill höja sitt vitsord anordnas ytterligare två provtillfällen. Därtill kan kurser avläggas som läskurser eller som skriftliga uppsatser eller referat. En läskurs motsvarande en poäng ska omfatta litteratur på ca 100 sidor. Litteratur till läskurserna väljs alltid enligt lärarens anvisningar. Anmälan till alla tentamina bör ske senast 10 dagar före tentamensdagen. Listor över kurslitteratur finns på kansliet och även på ämnets hemsidor.

Betygsättning

Kurserna bedöms vanligen med betygen 0-5 enligt följande:

0 = icke-godkänd (hylätty)

1 = försvarlig (välttävä)

2 = nöjaktig (tyydyttävä)

3 = god (hyvä)

4 = berömlig (kiitettävä)

5 = utmärkt (erinomainen)

Språkpraktik

Språkpraktik (3-5 p.) är obligatorisk för huvudämnesstuderande och för de biämnesstuderande som avlägger fördjupade studier. Den räknas in i språk- och kommunikationsstudierna och kan placeras antingen i kandidat- eller magisterexamen.

Internationellt studentutbyte

Nordisk filologi har utbyte med olika universitet inom ramen för Nordiska ministerrådets program Nordliks och EU:s program Erasmus. Nordliks inbegriper alla universitet i de nordiska länderna med institutioner för nordiska språk och nordisk litteratur. I praktiken innebär detta att ämnet varje läsår kan erbjuda de studerandena plats vid olika universitet i Norden utan att de behöver erlägga terminsavgifter.

Som förkunskaper till både Nordliks och Erasmus krävs att man har studerat nordisk filologi i minst ett år. Utbytesstudierna tillgodoräknas helt i en finsk examen. Före utresan görs en preliminär studieplan tillsammans med amanuens Oili Sievola. Där kontrolleras att de planerade kurserna ligger i linje med vad ämnet kan tillgodoräkna. Utlandsstudierna behöver inte motsvara kurser i ämnet utan lämpliga kurser väljs enligt den studerandes intressen. Kurserna måste emellertid överensstämma med de krav som ämnet ställer beträffande nivå och omfattning.

Exakta ansökningstider meddelas på anslagstavlan och även på ämnets hemsidor.

Studentexpedition

Studentexpeditionen ligger i rum Hu 251.

Här kan du bland annat:

- anmäla dig till ämnets studeranderegister (obligatoriskt)
- meddela (snarast!) om adress- eller namnförändringar
- erhålla meddelanden gällande ämnets verksamhet såsom undervisningsprogram, tentamensordning och lärarnas mottagningstider
- erhålla/köpa kompendier eller annat kursmaterial som används i samband med enskilda kurser
- erhålla kopieringskort
- erhålla utdrag ur ditt studieregister
- anhålla om påteckning för studiehelheterna

Anslagstavla

Det är viktigt att läsa anslagstavlorna.

Här kan du bland annat hitta information om:

- allt aktuellt i ämnet (schema- eller lokaländringar, inställda lektioner m.fl.)
- undervisning (scheman; kurser i grannspråk)
- tentamina och tentamensresultat
- nivåprov (biämnesprov)

- utbytesprogrammen Nordliks och Erasmus
- nordiska språkkurser
- studieärenden från fakulteten

Forskning

Den pågående forskningen gäller i huvudsak översättningsvetenskap, språkinlärning, två- och flerspråkighet, textforskning, pragmatik, organisationskommunikation, nordistik, historisk språksociologi och olika typer av kontrastiva studier. En tyngdpunkt är också forskningen av äldre svenska i Finland. Ämnet ansvarar för Kääntämisenutkimuksen päivät (ett seminarium i översättningsvetenskap), som årligen anordnas för lärare och studenter samt doktorander inom översättningsvetenskap.

Forskarutbildning

Forskarutbildning i nordisk filologi är inriktad främst på doktorsexamen, men det finns även möjlighet att avlägga en licentiatexamen. Antagning av studerande till forskarutbildning i nordisk filologi görs av dekanen inom humanistiska fakulteten. Allmän behörighet har den som har gått igenom grundläggande högskoleutbildning eller som i annan ordning inom eller utom landet förvärvat i huvudsak motsvarande kunskaper. Den som avlagt licentiatexamen kan fortsätta studierna till doktorsexamen. Doktorsexamen kan dock avläggas utan föregående licentiatexamen. Forskarstuderanden ska vid studiernas början rådgöra med handledaren och presentera en studieplan om utbildningsgången inklusive en forskningsplan för avhandlingsarbetet. Planen görs före dekanens beslutsfattande om antagning.

Etik

Forskningsetiken integreras i övrig undervisning.

Studiehelheterna i nordisk filologi

Grundstudier 25 p.

693663Y	HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 1, 0 p.
693600P	Grammatik, 5 p.
693601P	Kultur och samhälle, 3 p.
693602P	Nordistik, 3 p.
693603P	Skönlitteratur, 5 p.
693604P	Uttal med fonetik, 3 p.
693664P	Skriftlig framställning, 4 p.
693665P	Muntlig framställning, 2 p.

Ämnesstudier 45 p. (biämne 35 p.)

693666Y HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 2, 0 p.

Obligatoriska kurser (25 p., biämne 15. p):

693606A Kandidatavhandling, 10 p.
 693609A Svensk språk- och samhällshistoria, 4 p.
 693607A Uttal med fonetik, 3 p.
 693610A Översättning, 5 p.
 693608A Danska, 3 p. (antingen eller)
 693611A Norska, 3 p.

Valfria kurser (20 p):

693612A Grammatik, 4 p.
 693667A Interkulturell kommunikation, 4 p.
 693660A Introduktion till kommunikationsvetenskap, 4 p.
 693613A Organisationskommunikation, 4 p.
 693668A Praktisk affärskommunikation, 4 p.
 693614A Semiotik, 4 p.
 693615A Skönlitteratur, 4 p.
 693616A Sociolingvistik, 4 p.
 693617A Språklig variation, 4 p.
 693618A Språkpedagogisk workshop, 4 p.
 693661A Stilistik, 4 p.
 693619A Workshop i text, diskurs och kommunikation, 4-8 .
 693620A Valfria ämnesstudier, från och med 2- p.
 693621A Mogenhetsprov (kandidatexamen), endast för huvudämnesstuderande

Fördjupade studier 80 p. (biämne 60 p.)

693669Y HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 3, 0 p.

Obligatoriska kurser (60-64 p., biämne 40-44 p.):

693622S Avhandling pro gradu, 40 p. (endast för huvudämnesstuderande)
 687001S Biämnesavhandling, 20 p. (endast för biämnesstuderande)
 693623S Metodik och seminarium, 10 p.
 693624S Språkfärdighet med retorik, 6 p.
 693670S Språkriktighet, 4 p.

693625S Praktik, 4 p.

Valfria kurser (16-20 p.):

693626S Dialektologi, 4 p.

693662S Diskurs, 4 p.

693627S Fonologi, 4 p.

693629S Isländska, 4 p.

693630S Namnforskning, 4 p.

693631S Organisationskommunikation, 4 p.

693671S Organisationskultur och -kommunikation, 10 p.

693632S Semantik, 4 p.

693633S Semiotik, 4 p.

693634S Skönlitteratur, 4 p.

693635S Sociolingvistik, 4 p.

693636S Språkhistoria, 4 p.

693637S Språkpedagogisk läsecirkel, 4 p.

693638S Stilistik, 4 p.

693639S Textforskning, 4 p.

693640S Översättningsvetenskap, 4 p.

693641S Valfri fördjupning, från och med 2 p.

693642S Språkpraktik, 3-5 p.

693648S Mogenhetsprov (magisterexamen)

Biämnet översättning 25 p.

693643P Forskning, 5 p.

693644P Introduktion till översättningsvetenskap, 5 p.

693645P Projektarbete, 5-10 p.

693646P Specialområden, 5-10 p.

693647P Språk och kultur, 5 p.

Tutkintorakenteisiin kuulumattomat opintokokonaisuudet ja -jaksot

- 693608A: Danska, 2 op
- 693626S: Dialektologi, 4 op
- 693662S: Diskurs, 4 op
- 693627S: Fonologi, 4 op
- 693643P: Forskning, 5 op
- 693612A: Grammatik, 4 op
- 693600P: Grammatik, 5 op
- 693663Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 1 (pohjoismainen filologia), 0 op
- 693666Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 2 (ruotsin kieli), 0 op
- 693669Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 3 (ruotsin kieli), 0 op
- 693667A: Interkulturell kommunikation, 4 op
- 693660A: Introduktion till kommunikationsvetenskap, 4 op
- 693644P: Introduktion till översättningsvetenskap, 5 op
- 693629S: Isländska, 2 op
- 693606A: Kandidatavhandling, 10 op
- 693601P: Kultur och samhälle, 3 op
- 693623S: Metodik och seminarium, 10 op
- 693621A: Mognadsprov (kandidatexamen), 0 op
- 693648S: Mognadsprov (magisterexamen), 0 op
- 693665P: Muntlig framställning, 2 op
- 693630S: Namnforskning, 4 op
- 693602P: Nordistik, 2 op
- 693611A: Norska, 2 op
- 693631S: Organisationskommunikation, 4 - 8 op
- 693613A: Organisationskommunikation, 4 op
- 693671S: Organisationskultur och -kommunikation, 4 op
- 693625S: Praktik, 4 op
- 693668A: Praktisk affärskommunikation, 4 op
- 693622S: Pro gradu-avhandling, 40 op
- 693645P: Projektarbete, 5 - 10 op
- 693632S: Semantik, 4 op
- 693614A: Semiotik, 4 op
- 693633S: Semiotik, 4 op
- 693664P: Skriftlig framställning, 4 op
- 693634S: Skönlitteratur, 4 op
- 693603P: Skönlitteratur, 4 op
- 693615A: Skönlitteratur, 4 op
- 693635S: Sociolingvistik, 4 op
- 693616A: Sociolingvistik, 4 op
- 693646P: Specialområden, 5 - 10 op
- 693647P: Språk och kultur, 5 op
- 693624S: Språkfärdighet med retorik, 5 op
- 693636S: Språkhistoria, 4 op
- 693617A: Språklig variation, 4 op
- 693637S: Språkpedagogisk läsecirkel, 4 op
- 693618A: Språkpedagogisk workshop, 4 op
- 693642S: Språkpraktik, 3 - 5 op
- 693670S: Språkriktighet, 5 op
- 693661A: Stilistik, 4 op
- 693638S: Stilistik, 4 op
- 693609A: Svensk språk- och samhällshistoria, 4 op
- 693639S: Textforskning, 4 op
- 693604P: Uttal med fonetik, 3 op
- 693607A: Uttal med fonetik, 3 op
- 693641S: Valfri fördjupning, 2 - 20 op
- 693620A: Valfria ämnesstudier, 2 - 20 op
- 693619A: Workshop i text, diskurs och kommunikation, 8 - 12 op
- 693610A: Översättning, 4 op

Opintojaksojen kuvaukset

Tutkintorakenteisiin kuulumattomien opintokokonaisuuksien ja -jaksojen kuvaukset

693608A: Danska, 2 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

3 p.

Opetuskieli:

Danska / svenska

Ajoitus:

1:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Förmåga att förstå modernt danskt skriftspråk, läsa högt och skriva enkla texter på danska

Sisältö:

Huvuddragen av danskans fonetiska och grammatiska struktur. Genomgång och analys av enklare moderna texter.

Toteutustavat:

Föreläsningar, övningar. Förutsätter aktivt deltagande.

Oppimateriaali:

[Kirjallisuus oppiaineen kotisivulla](#)

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Avslutande prov

Arviointiasteikko:

Godkänd / icke godkänd

Vastuuhenkilö:

Gästlektor

693626S: Dialektologi, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Den studerande får fördjupade kunskaper om svenskans dialekter och deras särdrag. Hon/han lär sig att identifiera de vanligaste dialekterna.

Sisältö:

Under kursen studeras svenskans regionala varianter och språklig variation bl.a. med hjälp av sociolingvistisk och dialektologisk forskning.

Toteutustavat:

Föreläsningar, projektarbete, självständiga studier

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Avslutande skriftligt förhör, inlämningsuppgifter eller uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

693662S: Diskurs, 4 op

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Efter avslutad kurs har den studerande en god uppfattning om talad kommunikation och vilka faktorer som påverkar den.

Sisältö:

I kursen behandlas ett antal teoretiska och metodiska utgångspunkter för samtalsforskning - där läggs tonvikten på pragmatik, samtalsanalys, diskursanalys, talaktsteori och artighetsteori. Dessutom behandlas kort olika typer av språkinläring och hur dessa påverkar individens sätt att samtala. Kursen ägnas även åt konkreta företeelser i samtalandet, dvs. företeelser som används i allt vardagligt språkbruk i olika sammanhang.

Toteutustavat:

Föreläsningar och självstudier

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Bedömningen görs genom en skriftlig tenta.

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Kristiina Suikkari

693627S: Fonologi, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Efter avslutad kurs har den studerande fördjupade kunskaper i det rikssvenska och det finlandssvenska fonemsystemet. Hon/han har även fördjupad kännedom om allmän fonologisk teori och om fonologins roll i språkforskningen.

Sisältö:

Genomgång av det svenska fonemsystemet på ett djupare plan, fonologiska teorier och begrepp

Toteutustavat:

Föreläsningar eller självstudier

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: 693604P Uttal med fonetik & 693607A Uttal med fonetik

Oppimateriaali:

Enligt överenskommelse med läraren

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Tentamen, uppsats eller referat

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Jenni Tahkokorpi

693643P: Forskning, 5 op**Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Perusopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Laajuus:**

5 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

2:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Förmåga att på ett tillfredsställande sätt utarbeta översättningar från finska till svenska och från svenska till finska.

Förmåga att analysera dessa enligt teoretiska modeller.

Sisältö:

Genomgång av översättningsvetenskapliga teorier. Analyser av översättningar enligt teoretiska framställningar.

Toteutustavat:

Föreläsning, övningar, självständigt arbete, deltagande i Käntämisen tutkimuksen päivät

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grundstudierna och 693610A Översättning

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Översättningar, tillämpade uppgifter, uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Rossi Paula

693612A: Grammatik, 4 op**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Leikkaavuudet:

ay693612A Grammatik (AVOIN YO) 4.0 op

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

2:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Den studerande skall befästa sina förvärvade kunskaper i svenska språkets grammatik.

Sisältö:

Tyngdpunkten ligger på de grammatiska konstruktioner som brukar vålla svårigheter. Under kursen jämförs svenskan med andra språk, speciellt med finskan, och den studerande lär sig att se likheter och olikheter mellan dessa språk.

Toteutustavat:

Lektioner, inlämningsuppgifter, projektarbete

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: 693600P Grammatik

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Avslutande skriftligt förhör, inlämningsuppgifter eller uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

693600P: Grammatik, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Perusopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Leikkaavuudet:

ay693600P Grammatik (AVOIN YO) 5.0 op

Laajuus:

5 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a året

Osaamistavoitteet:

Den studerande skall förvärva kunskaper om det svenska språkets struktur och om den normativa och deskriptiva grammatikens grundbegrepp

Sisältö:

Tyngdpunkten ligger på grunderna vid formlära och syntax.

Toteutustavat:

Föreläsningar, övningar

Oppimateriaali:

Kompendium, handouts

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Skriftlig tentamen
Arviointiasteikko:
0–5
Vastuuhenkilö:
Kirsi Lepistö

693663Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 1 (pohjoismainen filologia), 0 op

Voimassaolo: 01.08.2009 -

Opiskelumuoto: Yleisopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Ei opintojaksokuvauksia.

693666Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 2 (ruotsin kieli), 0 op

Voimassaolo: 01.08.2009 -

Opiskelumuoto: Yleisopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Ei opintojaksokuvauksia.

693669Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 3 (ruotsin kieli), 0 op

Voimassaolo: 01.08.2009 -

Opiskelumuoto: Yleisopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Ei opintojaksokuvauksia.

693667A: Interkulturell kommunikation, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2009 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Leikkaavuudet:

ay693667A Interkulturell kommunikation (AVOIN YO) 4.0 op

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a - 2:a året

Osaamistavoitteet:

Den studerande vet hur kommunikationen fungerar i mångkulturella sammanhang.

Sisältö:

Kursen syftar till att ge kunskap om den interkulturella kommunikationens villkor och betydelse i det moderna samhället. Vidare behandlas olika kulturella företeelser och särdrag i internationella, mångkulturella arbetsplatser.

Toteutustavat:

Föreläsningar, grupparbete, studentpresentationer

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Bedömningen görs alternativt genom inlämningsuppgifter, muntliga presentationer eller en skriftlig tenta.

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Kristiina Suikkari

693660A: Introduktion till kommunikationsvetenskap, 4 op**Opiskelumuoto:** Aineopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Laajuus:**

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Kursen är en introduktion till ämnet och fokuserar på frågan om vad kommunikation är.

Sisältö:

I kursen presenteras grundläggande kommunikationsbegrepp, kommunikationsteorier och –modeller samt kommunikationsformer. Språkets roll i kommunikationsprocessen behandlas, t.ex. med avseende på individens förutsättningar för kommunikation och för interpersonell kommunikation.

Toteutustavat:

Föreläsningar, grupparbete, studentpresentationer

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Bedömningen görs genom muntliga eller skriftliga prov.

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Kristiina Suikkari

693644P: Introduktion till översättningsvetenskap, 5 op**Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Perusopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Laajuus:**

5 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Kursen ger en orientering om olika teoriperspektiv på översättning. Målet är att den studerande lär sig att relatera praktiska översättningsproblem till en övergripande översättningsteori.

Sisältö:

Introduktion till olika översättningsteoretiska perspektiv

Toteutustavat:

Föreläsningar och/eller studentpresentationer, analysövningar

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Skriftligt tentamen

Arviointiasteikko:

0-5

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen

693629S: Isländska, 2 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Isländska / svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Kännedom om isländskans ljud- och formutveckling från fornisländska till nisländska. Förmåga att förstå och tolka enklare isländska texter. Förmåga att jämföra isländska med andra nordiska språk. Kännedom om litteratur, kultur och samhällsförhållanden på Island, med speciell tyngdpunkt på 1900-talet.

Sisältö:

Genomgång av isländskans grammatiska struktur också ur språkhistorisk synvinkel. Genomgång och analys av enklare moderna isländska texter.

Toteutustavat:

Föreläsningar, övningar. Förutsätter aktivt deltagande

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Avslutande prov

Arviointiasteikko:

Godkänd / icke godkänd

Vastuuhenkilö:

Gästlektor

693606A: Kandidatavhandling, 10 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi**Laajuus:**

10 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

2:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Målet är att tydliggöra problem och möjligheter i vetenskapligt skrivande. Efter avslutad kurs har den studerande grundläggande kunskaper om referatteknik, forskningsmetodik, problemformulering, forskningsprocessen, val av forskningsansats, etiska frågeställningar, användning av referenser, opponering, utformning av vetenskaplig uppsats samt rapportskrivning.

Sisältö:

Kursen innehåller övningar och uppgifter i skriftlig framställning. Skrivtekniska regler och språkriktighetsfrågor behandlas i anslutning till skrivuppgifter.

Toteutustavat:

Föreläsningar, seminarier, skrivövningar och självstudier

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Bedömningen görs genom aktivt deltagande i seminarier, opponering och godkänd vetenskaplig rapport. Mogenhetsprov.

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Lektor

693601P: Kultur och samhälle, 3 op**Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Perusopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Leikkaavuudet:**

ay693601P Kultur och samhälle (AVOIN YO) 3.0 op

Laajuus:

3 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a året

Osaamistavoitteet:

Målet är att den studerande får en allmän orientering i kultur, samhälle och historia i Sverige och Svenskfinland.

Sisältö:

Den studerande får ta del av svenska seder & bruk, lära sig vett & etikett samt lite om mat & dryck. Under kursens gång knyts an till aktuella helger och händelser i både Sverige och Svenskfinland.

Toteutustavat:

Undervisning sker i form av föreläsningar och lektioner, innehåller gruppövningar, muntliga presentationer och individuellt arbete.

Oppimateriaali:

Föreläsningmaterial samt annat material enligt lärarens anvisningar

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Fortlöpande examination och avslutande prov

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Birgitta Tamminen

693623S: Metodik och seminarium, 10 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

10 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e året

Osaamistavoitteet:

Att tillägna sig kunskaper och färdigheter för vetenskapligt arbete. Förmåga att självständigt utarbeta en skriftlig, vetenskapligt relevant uppsats. Förmåga att kritiskt kunna diskutera och ta ställning till vetenskapliga problem i seminarierna

Sisältö:

Genomgång av de olika stadierna i vetenskapligt arbete

Toteutustavat:

Seminarier och självständigt arbete

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

Oppimateriaali:

Handböcker och andra hjälpmedel på seminariet

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Självständigt arbete

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

693621A: Mognadsprov (kandidatexamen), 0 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

0 op

693648S: Mognadsprov (magisterexamen), 0 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: suomi

Laajuus:

0 op

693665P: Muntlig framställning, 2 op**Voimassaolo:** 01.08.2009 -**Opiskelumuoto:** Perusopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Leikkaavuudet:**

ay693665P Muntlig framställning (AVOIN YO) 2.0 op

Laajuus:

2 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a året

Osaamistavoitteet:

Målet är att den studerande övar sig i att uttrycka sig på svenska i olika typer av informella och formella situationer. Efter avslutad kurs har den studerande förbättrat sina färdigheter i att kommunicera i olika kontexter.

Sisältö:

Den studerande får ta del av samtalsövningar med texter eller diskussionsinslag som underlag. Övning sker med hjälp av rollspel, intervjueteknik o.dyl. för att träna dialoger och språket i varierande funktioner.

Toteutustavat:

Undervisning sker i form av lektioner, innehåller individuella övningar och pararbete.

Oppimateriaali:

Material enligt lärarens anvisningar

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Fortlöpande examination, förutsätter aktivt deltagande.

Arviointiasteikko:

godkänd/icke-godkänd

Lisätiedot:

Kirsi Lepistö och Birgitta Tamminen

693630S: Namnforskning, 4 op**Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Laajuus:**

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Kännedom om de viktigaste källorna och metoderna inom nordisk (svensk) namnforskning

Sisältö:

Genomgång av källor och metoder inom nordisk namnforskning

Toteutustavat:

Föreläsning, självstudier

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Tentamen, uppsats, referat

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

693602P: Nordistik, 2 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Perusopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Leikkaavuudet:

ay693602P Nordistik (AVOIN YO) 2.0 op

Laajuus:

3 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a året

Osaamistavoitteet:

Introduktion till nordistik. Kännedom om källor och metoder inom några av nordistikens områden. (Forsknings) etisk kunskap.

Sisältö:

Genomgång av de viktigaste områdena inom nordistiken

Toteutustavat:

Föreläsning, självständigt arbete på biblioteket

Oppimateriaali:

Instruktioner på föreläsningen.

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Utarbetad uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

693611A: Norska, 2 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

3 p.

Opetuskieli:

Norska / svenska

Ajoitus:

1:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Kännedom om huvuddragen av norskans (bokmål) fonetiska och grammatiska struktur med särskild hänsyn till skillnader mellan svenska och bokmål. Förmåga att skilja mellan bokmål och nynorska i tal och skrift. Kännedom om litteratur, kultur och samhällsförhållanden i Norge. Någon kännedom om norsk språkhistoria (med tyngdpunkt i nyare språkhistoria).

Sisältö:

Genomgång av bokmålets och nynorskans fonetiska och grammatiska struktur (med beaktande av likheter och olikheter mellan de båda målen inbördes och i deras förhållande till svenskan). Genomgång och analys av enklare skönlitterära och andra texter. Tyngdpunkten på språk resp. litteratur och kultur kan variera från år till år.

Toteutustavat:

Föreläsningar, övningar. Förutsätter aktivt deltagande.

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Avslutande prov

Arviointiasteikko:

Godkänd / icke godkänd

Vastuuhenkilö:

Gästlektor

693631S: Organisationskommunikation, 4 - 8 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

3:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Kursens mål är att ge de studerande kunskaper om kommunikation i organisationer och om kommunikation i organisationer i olika kulturer. Kursen ger de studerande en påbyggnad på studier inom det kommunikationsvetenskapliga och organisationsteoretiska området.

Sisältö:

I kursen genomgås grundläggande organisationsteoretiska begrepp, t ex gruppkommunikation, intern och extern kommunikation och kommunikationsstrategier. Dessutom behandlas gruppkommunikation och tvärkulturell kommunikation.

Toteutustavat:

Föreläsningar, grupparbete, studentpresentationer

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Bedömningen görs alternativt genom skriftliga inlämningsuppgifter, muntliga presentationer eller en skriftlig tenta.

Arviointiasteikko:

0-5

Vastuuhenkilö:

Kristiina Suikkari

693613A: Organisationskommunikation, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

2:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Den studerande får insikter om kommunikation i organisationer och om kommunikation i organisationer i olika kulturer.

Sisältö:

I kursen genomgås grundläggande organisationsteoretiska begrepp, t.ex. gruppkommunikation, intern och extern kommunikation och kommunikationsstrategier. Dessutom behandlas gruppkommunikation och tvärkulturell kommunikation.

Toteutustavat:

Föreläsningar, grupparbete, studentpresentationer

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Bedömningen görs alternativt genom inlämningsuppgifter, muntliga presentationer eller en skriftlig tenta.

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Kristiina Suikkari

693671S: Organisationskultur och -kommunikation, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2009 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

10 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

2:a - 4:e året

Osaamistavoitteet:

Kursen har som syfte att ge grundläggande kunskaper inom fältet organisationskommunikation samt presentera och diskutera begreppet organisationskultur.

Sisältö:

Viktiga delområden som ges en översikt över är organisationsteori, ledarskap, kultur samt intern och extern kommunikation. Även interpersonell, grupp- och masskommunikation samt medial och kommunikationstrategier behandlas. De centrala frågorna gäller även basbegrepp angående organisationskultur med syfte att definiera vad organisationskultur är. Vidare ges orientering kring metoder och forskning av organisationskulturer.

Toteutustavat:

Föreläsningar, grupparbete, studentpresentationer

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Bedömningen görs alternativt genom inlämningsuppgifter, muntliga presentationer eller en skriftlig tenta.

Arviointiasteikko:

0-5

Vastuuhenkilö:

Kristiina Suikkari

693625S: Praktik, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Työharjoittelu

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e-5:e året. För dem som inte deltar i lärarutbildningen.

Osaamistavoitteet:

Förmåga att arbeta självständigt i olika typer av arbetsuppgifter inom ämnet

Sisältö:

Arbetsuppgifter enligt överenskommelse

Toteutustavat:

Arbeten av skilda slag

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Arbetsuppgifter

Arviointiasteikko:

Godkänd

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

693668A: Praktisk affärskommunikation, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2009 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

2:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Målet är att den studerande bekantar sig med affärskommunikation på praktisk nivå. Efter avslutad kurs klarar den studerande av olika muntliga och skriftliga situationer inom affärskommunikation. Därtill utvecklar hon/han sitt aktiva ordförråd inom affärsspråk.

Sisältö:

Teori och råd om samt övning i muntlig och skriftlig affärskommunikation. Under kursens gång övar den studerande bl.a. att (1) söka arbete på svenska, (2) utforma affärsbrev, (3) hålla företagspresentation, (4) delta i möten samt (5) planera och genomföra en PR-kampanj.

Toteutustavat:

Lektioner med muntliga och skriftliga övningar

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grundstudierna

Oppimateriaali:

Handouts

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Fortlöpande examination. Kursen förutsätter aktivt deltagande.

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Jenni Tahkokorpi

693622S: Pro gradu-avhandling, 40 op**Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Lopputyö**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Laajuus:**

40 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

Nordisk filologi: 4:e - 5:e året, Internationell företagskommunikation: 1:a - 2:a året.

Osaamistavoitteet:

Nordisk filologi: Förmåga att självständigt och på ett metodiskt korrekt sätt lösa ett språkvetenskapligt relevant och forskningsetiskt korrekt problem, att utarbeta en skriftlig avhandling på korrekt språk.

Internationell företagskommunikation: Syftet är att ge fördjupad metodkunskap. Kursen avser ett självständigt arbete där en större vetenskaplig undersökning genomförs som en fortsättning till seminarieavhandlingen.

Sisältö:

Nordisk filologi:Handledning och seminarier där studerandena lär sig att diskutera vetenskapliga problem och skriva en vetenskaplig avhandling.

Internationell företagskommunikation: Med avhandling pro gradu ska den studerande visa färdighet till vetenskapligt tänkande, metodkunnande, problemmedvetenhet samt fördjupad kunskap i det valda temat. Efter genomgången kurs ska den studerande självständigt kunna planera, genomföra och utvärdera en större undersökning inom området företagskommunikation.

Toteutustavat:

Nordisk filologi:Handledning och seminarier, självständigt arbete (uppsats).

Internationell företagskommunikation:Seminarieträffar och självständigt arbete. Seminarieträffar är obligatoriska.

Kohderyhmä:

Internationell företagskommunikation: Studerande inom magisterprogrammet för internationell företagskommunikation / nordisk filologi.

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper (nordisk filologi): Grund- och ämnesstudierna

Oppimateriaali:

Nordisk filologi: Handböcker och andra hjälpmedel.

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Nordisk filologi: Självständigt skriven avhandling, mogenhetsprov

Arviointiasteikko:

0-5

Vastuuhenkilö:

Nordisk filologi: Paula Rossi. Internationell företagskommunikation: Kristiina Suikkari.

693645P: Projektarbete, 5 - 10 op**Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Perusopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Laajuus:**

5 - 10 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

2:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Förmåga att samla in och analysera översättningsvetenskapligt relevant material, redogöra för resultat och tillämpa dessa

Sisältö:

Genomgång av arbete i översättningsvetenskapligt projekt

Toteutustavat:

Arbete under handledning, grupparbete, självständigt arbete

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grundstudierna och 693610A Översättning

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen

693632S: Semantik, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Fördjupad kännedom om semantikens grundbegrepp, inriktningar, tillämpningsmöjligheter

Sisältö:

Genomgång av grundbegrepp och inriktningar inom semantiken

Toteutustavat:

Föreläsning, självstudier

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Tentamen, uppsats, referat

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen

693614A: Semiotik, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Kännedom om de viktigaste utvecklingslinjerna inom semiotiken. Förmåga att semiotiskt analysera enkla företeelser.

Sisältö:

Genomgång av semiotiska begrepp och de viktigaste linjerna inom semiotiken

Toteutustavat:

Föreläsning, självstudier

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grundstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Utarbetad uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen

693633S: Semiotik, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Fördjupad kännedom om de viktigaste inriktningarna inom semiotiken både internationellt och nationellt. Tillämpning av dessa.

Sisältö:

Genomgång av semiotiska inriktningar

Toteutustavat:

Föreläsning, självstudier

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Tentamen, uppsats, referat

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen

693664P: Skriftlig framställning, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2009 -

Opiskelumuoto: Perusopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Leikkaavuudet:

ay693664P Skriftlig framställning (AVOIN YO) 4.0 op

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a året

Osaamistavoitteet:

Målet är att den studerande övar sig i att producera olika typer av texter på ett språk som är korrekt och ändamålsenligt. Hon/han får även träning i att översätta allmänna och aktuella texter från svenska till finska och från finska till svenska samt i att kritiskt analysera översättningssituationen. Därtill lär sig den studerande att utnyttja olika hjälpmedel vid översättandet.

Sisältö:

Genomgång av svenskans skrivregler samt referatteknik. Övningar i skriftlig framställning och översättning.

Toteutustavat:

Övningar i skriftlig framställning och översättning (sv-fi och fi-sv)

Oppimateriaali:

Handouts

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Fortlöpande examination och avslutande skriftlig tentamen. Kursen förutsätter aktivt deltagande.

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Kirsi Lepistö och Jenni Tahkokorpi

693634S: Skönlitteratur, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Målet är att den studerande fördjupar sin kännedom om olika litteraturteorier och ökar sina färdigheter i litteraturanalys och -tolkning.

Sisältö:

Olika inriktningar inom litteraturteori, analys av svensk litteratur

Toteutustavat:

Självstudier/föreläsningar

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Kursen 693603P Skönlitteratur i grundstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Inlämningsuppgift

Arviointiasteikko:

0-5

Vastuuhenkilö:
Riitta Kosunen

693603P: Skönlitteratur, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Perusopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Leikkaavuudet:

ay693603P Skönlitteratur (AVOIN YO) 4.0 op

Laajuus:

5 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a året

Osaamistavoitteet:

Målet är att den studerande får en överblick över den svenska litteraturens historia och övar sig i grunderna för epik- och lyrikanalys. Efter avslutad kurs har den studerande förbättrat sin kännedom om svenska författare samt sin förmåga att diskutera skönlitterära texter både muntligt och skriftligt.

Sisältö:

Genomgång av svensk litteraturhistoria, diskussion av skönlitterära verk

Toteutustavat:

Föreläsningar och/eller självständigt läsande, analysövningar, eventuellt grupparbete

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkrav till kursen 693615A Skönlitteratur i ämnesstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Skriftligt tentamen, inlämningsuppgift (romananalys)

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen

693615A: Skönlitteratur, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Leikkaavuudet:

ay693615A Skönlitteratur (AVOIN YLIOPISTO) 4.0 op

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

2:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Målet är att den studerande får en överblick över olika litteraturteorier samt att hon/han bekantar sig med nyare svensk skönlitteratur och fördjupar sina kunskaper och färdigheter i litteraturanalys och -tolkning. Efter avslutad kurs kan den studerande diskutera skönlitterära verk mot bakgrund av en eller flera litteraturvetenskapliga teorier.

Sisältö:

Olika inriktningar inom litteraturteori, diskussion av nyare svenska verk

Toteutustavat:

Studiecirkel, gruppdiskussioner, inlämningsuppgift

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: 693603P Skönlitteratur i grundstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Aktivt deltagande i lektionerna, inlämningsuppgift

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen

693635S: Sociolingvistik, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Studerande ska förvärva fördjupad kännedom om språkets funktioner i samhället. Förtrogenhet med allmänna sociolingvistiska teorier, metoder och analysätt.

Sisältö:

Genomgång av de viktigaste inriktningarna inom sociolingvistik

Toteutustavat:

Föreläsningar, individuellt arbete

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Skriftlig tentamen, uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Kirsi Lepistö

693616A: Sociolingvistik, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Leikkaavuudet:

ay693616A Sociolingvistik (AVOIN YO) 4.0 op

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Den studerande skall förvärva kunskaper om språkets olika funktioner i samhället, sociolingvistiska teorier och forskningsmetoder samt bekantskap med empirisk sociolingvistisk forskning.

Sisältö:

Genomgång av viktiga inriktningar inom sociolingvistik, med tyngdpunkt på flerspråkighet

Toteutustavat:

Föreläsningar, inlämningsuppgifter

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Skriftlig tentamen, uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Kirsi Lepistö

693646P: Specialområden, 5 - 10 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Perusopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

5 - 10 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

2:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Kunskaper i översättandets teori och praktik. Förmåga att tillämpa din kännedom.

Sisältö:

Genomgång av teoretiska och praktiska frågor inom översättningsvetenskapen

Toteutustavat:

Föreläsning, självständigt arbete

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grundstudierna och 693610A Översättning

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen och Paula Rossi

693647P: Språk och kultur, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

5 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

2:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Den studerande lär sig att se översättning som språk- och kulturöverföringsprocess. Hon/han ska även kunna tillämpa översättningsvetenskaplig litteratur för att bedöma egna och andras översättningar.

Sisältö:

Genomgång av översättningsvetenskaplig litteratur, analyser av översättningar

Toteutustavat:

Föreläsningar, projektarbete, självständiga studier

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grundstudierna och 693644P Introduktion till översättningsvetenskap

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Inlämningsuppgifter, översättningsuppgifter, förhör/upsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

693624S: Språkfärdighet med retorik, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

6 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Målet är att den studerande förvärvar större insikt om och ökad säkerhet i sin muntliga och skriftliga uttrycksförmåga.

Sisältö:

Den studerande övar sig i att tala i offentliga sammanhang och att analysera tal. Genomgång av grunderna i retorik och dess historia. Skriftliga övningar samt översättning och analys av varierande texter.

Toteutustavat:

Undervisning sker i form av föreläsningar och lektioner, innehåller gruppövningar, muntliga presentationer och individuellt arbete. Förutsätter aktivt deltagande.

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

förkunskaper: 693404P/693407A Uttal med fonetik, 693665P Muntlig framställning.

Oppimateriaali:

Föreläsningmaterial samt annat material enligt lärarens anvisningar

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Fortlöpande examination och avslutande prov

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Kirsi Lepistö och Birgitta Tamminen

693636S: Språkhistoria, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Den studerande skall befästa sina förvärvade kunskaper i svenskans språk- och stilhistoria och lär sig att bedriva forskning med inriktning på språkhistoria. Kursen berör även kontakterna mellan svenskan och andra språk och kulturer under olika tider. Den studerande lär sig att analysera och tolka äldre texter samt att tyda och läsa gamla handstilar.

Sisältö:

Genomgång av språkhistorisk forskning, analysuppgifter, specialisering enligt överenskommelse

Toteutustavat:

Föreläsningar, projektarbete, självständiga studier

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Avslutande skriftligt förhör, inlämningsuppgifter eller uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

693617A: Språklig variation, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Leikkaavuudet:

ay693617A Språklig variation (AVOIN YO) 4.0 op

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Den studerande ska få inblick i språken i Norden, speciellt i Sverige. Den studerande ska förvärva vissa insikter i svenskans dialekter och deras viktigaste särdrag.

Sisältö:

Kursen berör modernt svenskt språkbruk i olika varianter och Sveriges minoritetsspråk.

Toteutustavat:

Föreläsningar, projektarbete, självstudier

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grundstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Avslutande skriftligt förhör, inlämningsuppgifter eller uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

693637S: Språkpedagogisk läsecirkel, 4 op**Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Laajuus:**

4 p.

Opetuskieli:

Finska, svenska, engelska (och tyska)

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Språkpedagogisk läsecirkel ordnas i samarbete med andra språkämnar (engelska och/eller tyska) som ett flerspråkigt studiemoment. Målet är att den studerande lär sig tillägna vetenskaplig språkpedagogisk diskurs.

Sisältö:

På kursen läses ett antal språkpedagogiska artiklar som diskuteras tillsammans.

Toteutustavat:

Närmöten, självständigt arbete, elektroniska diskussioner

Kohderyhmä:

Kursen vänder sig speciellt till blivande språklärare och till studerande med ett språkpedagogiskt forskningstema i sin pro gradu-avhandling.

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Reflekterande essä

Arviointiasteikko:

Godkänd / icke godkänd

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen

693618A: Språkpedagogisk workshop, 4 op**Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Aineopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Laajuus:**

4 p.

Opetuskieli:

Finska, svenska, engelska (och tyska)

Ajoitus:

1:a - 3. året

Osaamistavoitteet:

Språkpedagogisk workshop ordnas i samarbete med andra språkämnar (engelska och/eller tyska) som ett flerspråkigt studiemoment. Kursen fokuserar på frågor kring lärarskap, skolarbete och språkinläring. En praktisk och teoretisk orientering i temat kombineras. Efter avslutad kurs har den studerande utvecklat sin medvetenhet om språkpedagogiska frågeställningar.

Sisältö:

Kollaborativt arbete i smågrupper som själva planerar, genomför och utvärderar sina studieuppgifter med stöd av lärarna och andra kursdeltagare.

Toteutustavat:

Närmöten, elektroniska diskussioner, skolbesök, smågruppsarbete och/eller självständigt läsande

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Presentation av studieprojekt, skriftlig sammanfattning

Arviointiasteikko:

Godkänd / icke godkänd

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen

693642S: Språkpraktik, 3 - 5 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Kieli- ja viestintäopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

3 - 5 p.

Ajoitus:

1:a - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Syftet med språkpraktiken är att den studerande skall få praktisk kunskap och kännedom om rikssvenska och /eller finlandssvenska (eller danska, norska, isländska).

Toteutustavat:

Språkpraktiken kan avläggas genom deltagande i nordisk språkkurs (3-4 veckor), eller genom minst en månads vistelse i Norden enligt överenskommelse med ansvarig lärare.

Kohderyhmä:

Huvudämnesstuderande i nordisk filologi samt biämnesstuderande som avlägger fördjupade studier.

Arviointiasteikko:

Godkänd

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

Lisätiedot:

Momentet räknas in i språk- och kommunikationsstudier och kan placeras antingen i kandidat- eller magisterexamen.

693670S: Språkriktighet, 5 op

Voimassaolo: 01.08.2009 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Den studerande lär sig att förklara och diskutera grammatiska frågor samt att upptäcka och korrigera fel med hjälp av grammatisk forskning. Kursen syftar till att den studerande kan utnyttja grammatisk litteratur i sin egen forskning och i sitt blivande yrke. Den studerande ska även inhämta kunskaper om språkvård och dess uppgifter.

Sisältö:

Genomgång av grammatiska studier, aktuella språkkriktighetsfrågor i dagens svenska och skrivtekniska frågor. Specialisering enligt överenskommelse.

Toteutustavat:

Föreläsningar, projektarbete, självständiga studier

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Tentamen, inlämningsuppgifter eller uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Kirsi Lepistö

693661A: Stilistik, 4 op

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Målet är att ge studeranden en grund i stilistikens olika områden, dock med tyngdpunkten på argumentativ och interpretativ stilistik.

Sisältö:

Under kursens gång får studeranden med hjälp av mindre övningar förskaffa sig vetskap om ovannämnda stilistiska områden.

Toteutustavat:

Undervisning sker i form av föreläsningar och lektioner, innehåller gruppövningar och individuellt arbete.

Oppimateriaali:

Föreläsningsmaterial samt annat material enligt lärarens anvisningar

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Skriftliga analyser

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Birgitta Tamminen

693638S: Stilistik, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Målet är att ge den studerande en fördjupad kännedom om argumentativ stilistik.

Toteutustavat:

Individuellt arbete

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

förkunskaper: 693661A Stilistik

Oppimateriaali:

Enligt lärarens anvisningar

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Skriftliga analyser

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Birgitta Tamminen

693609A: Svensk språk- och samhällshistoria, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Leikkaavuudet:

ay693609A Svensk språk- och samhällshistoria (AVOIN YO) 4.0 op

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a - 2:a året

Osaamistavoitteet:

Den studerande lär sig de nordiska språkens, i synnerhet svenskans, historiska bakgrund samt de politiska, samhällseliga och sociala faktorer som varit av betydelse för svenskans utveckling.

Sisältö:

Genomgång av språkutvecklingen från urnordisk tid till nysvensk tid. Under kursens gång analyseras äldre texter med hjälp av olika hjälpmedel.

Toteutustavat:

Föreläsningar, inlämningsuppgifter

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Avslutande skriftligt förhör, inlämningsuppgifter eller uppsats

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

693639S: Textforskning, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 - 31.07.2011

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Målet är att den studerande förbättrar sin kännedom om begrepp och teoribildning inom modern textforskning och utvecklar sin förmåga att kritiskt analysera sambanden mellan språk, text och samhälle.

Sisältö:

Genomgång av olika textanalytiska riktningar och metoder samt analysuppgifter

Toteutustavat:

Föreläsningar med övningar eller självstudier

Oppimateriaali:

Handouts, kurslitteratur

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Skriftlig tentamen eller inlämningsuppgift

Arviointiasteikko:

0-5

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen och Jenni Tahkokorpi

693604P: Uttal med fonetik, 3 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Perusopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

3 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a året

Osaamistavoitteet:

Målet är att den studerande övar sig i svenskt uttal samt tillägnar sig kunskaper i fonetikens grunder. Efter avslutad kurs har den studerande förbättrat sina kunskaper i svenskans fonetiska terminologi, ljudsystem och prosodi.

Sisältö:

Systematisk genomgång av ljudsystemet samt ord- och satsprosodin i svenskan. Träning med hjälp av olika slags lästexter av varierande svårighetsgrad. Jämförelser mellan finlandssvenska och rikssvenska.

Toteutustavat:

Uttal: uttalsövningar. Fonetik: föreläsningar

Oppimateriaali:

Uttal: kompendium. Fonetik: föreläsningsmaterial

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Uttal (förutsätter aktivt deltagande): fortlöpande examination och avslutande uttalsprov. Fonetik: skriftlig tentamen.

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Jenni Tahkokorpi

693607A: Uttal med fonetik, 3 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

3 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a året

Osaamistavoitteet:

Efter avslutad kurs har den studerande fördjupade kunskaper i svenskt uttal. Därtill har hon/han en bättre förmåga att samtala och hålla presentationer på svenska.

Sisältö:

Uttalsövningar med hjälp av olika slags texter, diskussionsövningar i grupper, träning i att hålla en ämnespresentation

Toteutustavat:

Uttalsövningar samt övningar i muntlig framställning

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: 693604P Uttal med fonetik

Oppimateriaali:

Kompendium

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Fortlöpande examination och avslutande prov. Kursen förutsätter aktivt deltagande.

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Jenni Tahkokorpi

693641S: Valfri fördjupning, 2 - 20 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Voidaan suorittaa useasti: Kyllä

Laajuus:

2 - p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Specialisering i något av nordistikens områden, t.ex. avlagda kurser utanför det ordinarie undervisningsprogrammet och kurser som avlagts i andra ämnen/vid andra universitet

Sisältö:

Specialisering enligt överenskommelse

Toteutustavat:

Föreläsning, självstudier

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Tentamen, uppsats, referat

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

693620A: Valfria ämnesstudier, 2 - 20 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Voidaan suorittaa useasti: Kyllä

Laajuus:

2- p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a - 3:e året

Osaamistavoitteet:

Avlagda kurser utanför det ordinarie undervisningsprogrammet och kurser som avlagts i andra ämnen/vid andra universitet.

Sisältö:

Specialisering i något av nordistikens områden

Arviointiasteikko:

0–5, godkänd / icke godkänd

Vastuuhenkilö:

Paula Rossi

693619A: Workshop i text, diskurs och kommunikation, 8 - 12 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 - 8 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

1:a, 2:a eller 3:e året

Osaamistavoitteet:

Målet är att den studerande får en god uppfattning om hurdana frågor som behandlas inom text-, diskurs- och kommunikationsforskning. Hon/han har specialiserat sig på ett delområde, som hon/han kan diskutera på ett övertygande sätt både muntligt och skriftligt. Efter avslutad kurs kan den studerande umgås och samarbeta med olika typer av människor och handskas med varierande situationer. Hon/han har lärt sig söka information och lösa problem.

Sisältö:

Undervisningen ordnas som flerformsundervisning, dvs. en kombination av handledda när- och datorförmedlade studier med särskild tyngdpunkt på flexibelt, forskande lärande i kollaborativa grupper.

Toteutustavat:

Flerformsundervisning i form av föreläsningar, nätbaserat arbete, smågruppsarbete och studentpresentationer

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Studentpresentationer och inlämningsuppgifter

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen, Kristiina Suikkari och Jenni Tahkokorpi

693610A: Översättning, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Aineopinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Leikkaavuudet:

ay693610A Översättning (AVOIN YO) 4.0 op

Laajuus:

5 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

2:a året

Osaamistavoitteet:

Målet är att den studerande blir medveten om översättning som mångfacetterad kommunikations- och problemlösningsprocess som kräver språklig, textuell, ämnesmässig, kulturell och social kompetens. Efter avslutad kurs har den studerande förbättrat sin förmåga att översätta texter från olika ämnesområden både till svenska och till finska

Sisältö:

Översättningsövningar

Toteutustavat:

Individuellt arbete, grupparbete med studentpresentation

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Kursen 693664P Skriftlig framställning i grundstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Skriftligt slutprov och/eller fortlöpande utvärdering

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Kristiina Suikkari

693640S: Översättningsvetenskap, 4 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Syventävät opinnot

Laji: Opintojakso

Vastuuyksikkö: Humanistinen tiedekunta

Arvostelu: 1 - 5, hyv, hyl

Opintokohteen kielet: ruotsi

Laajuus:

4 p.

Opetuskieli:

Svenska

Ajoitus:

4:e - 5:e året

Osaamistavoitteet:

Fördjupad kännedom om de viktigaste inriktningarna samt källor och metoder inom översättningsvetenskap. Förmåga att tillämpa sitt teoretiska kunnande i praktiken. Behärskning av kommunikativa basfärdigheter som behövs i yrkesmässig översättning.

Sisältö:

Genomgång av inriktningar inom översättningsvetenskap. Praktiska tillämpningar.

Toteutustavat:

Föreläsning, självstudier, deltagande i Kääntämisen tutkimuksen päivät

Yhteydet muihin opintojaksoihin:

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

Suoritustavat ja arviointikriteerit:

Tentamen, uppsats, referat

Arviointiasteikko:

0–5

Vastuuhenkilö:

Riitta Kosunen